



毛泽东《论持久战》版本研究^{*}

鄢海亮

内容提要 《论持久战》是毛泽东 1938 年春撰写的一部军事论著,随后被一些报刊转载,并发行了很多单行本。《论持久战》版本虽多,但真正重要且最流行和最具影响力的实际只有四种。1949 年 10 月以前的各种版本,因为出版的年代不同,文字会有差异。中华人民共和国建立后,毛泽东对《论持久战》进行了技术和内容上的修改,并将其收入人民出版社 1952 年 3 月出版的《毛泽东选集》第 2 卷中。这些修改,有的是为了完善文章,有的则是受国际和国内形势的影响。梳理《论持久战》版本变动的过程,比较分析文本内容的异同,有助于丰富对这段历史的认知。

关键词 毛泽东 《论持久战》 版本

作为毛泽东最有代表性的军事理论著作之一,《论持久战》无论是在国内还是国外,都享有盛誉,相关研究成果,更可谓汗牛充栋。不过,作为抗战时期的产物之一,《论持久战》由于其影响力,在 1949 年 10 月前后,曾衍生出众多版本,不同版本在文字内容上存在一定差异,然而鲜有学者对这些差异进行分析和研究。^① 缘此,本文拟在前人的基础上,通过搜集到的资料对不同时期《论持久战》版本内容的变化作一比较研究,尝试勾勒《论持久战》从产生到最终定型,其版本变动的大致过程。

一、《论持久战》的产生及反响

1931 年 9 月 18 日,日本发动事变,侵略中国东北,走出了“征服支那”的第一步。1937 年全面

^{*} 本文系国家社会科学基金重点项目“毛泽东 1949 年以前著作版本搜集研究”(14AZD077)的中期成果之一。

^① 已有的成果多半集中在《论持久战》版本的介绍上,如佚名:《上海最早发表的〈论持久战〉》,《图书馆杂志》1983 年第 4 期;文平志:《〈论持久战〉的最早版本》,《湖南日报》2001 年 8 月 10 日,CO1 版;刘佳:《最早出版的毛泽东〈论持久战〉单行本》,《文史精华》2009 年第 S2 期;李龙如:《形形色色的毛泽东著作伪装本》,《文史博览》2009 年第 2 期;黄霞:《〈论持久战〉的最早版本》,《人民日报(海外版)》2011 年 7 月 8 日,第 11 版;孙睿:《〈论持久战〉版本研究》,《中国国家博物馆馆刊》2017 年第 9 期。在版本考订与述录方面,施金炎主编的《毛泽东著作版本述录与考订》(海南国际新闻出版中心 1995 年版),则对 1949 年前后《论持久战》的单行本、毛选本及汇编本等进行了一定的考述分类,但该书同样仅限于版本的介绍,且收集不全。而在具体校勘方面,日本学者竹内实监修的《毛泽东集》(日本北望社 1970 年初版、日本苍苍社 1983 年第 2 版)第 6 卷收入的《论持久战》,则将三个不同版本的《论持久战》进行了校勘,标注了异同,列出了 800 多条校勘记。但是该书所校勘的版本只有 3 种,尚不足以窥视《论持久战》的大致流行脉络。且该书也仅是侧重于校勘,并没有系统的梳理版本变异的过程,也没有对文本差异进行一定的分析,更没有深入研究版本产生差异的缘由。

抗战爆发后,中国国内的一些投降派就或明或暗地宣扬“亡国论”,一些唯武器论者,也散布“战必败”的悲观情绪。“亡国论”一度甚嚣尘上。然而随着平型关大捷、台儿庄战役毙伤日军约2万人,一时间“速胜论”又冒了出来,认为中国军队只要能坚持到英美等国出兵干涉,战局就可以扭转。^①中国共产党内,同样存在“速胜论”的观点,并出现了一些不正确的思想和论调。^②

中国会不会亡国?中国的抗日战争会怎样发展?前途如何?中华民族应怎样开展抗战?应采取怎样的战略方针、政治路线和军事路线?这是抗战初期的中心议题和舆论焦点,也是必须解决的重大理论问题。

这些问题,当时中国共产党的很多领导人都进行了思考和研究。1937年8月22日至25日中共中央在陕北洛川召开政治局扩大会议,毛泽东作了军事问题和国共两党关系问题的报告,认为最基本方针是持久战,要坚持独立自主,要发展游击战争等。^③张闻天在24日作的补充报告中,重点讲述了持久战的战略问题,引起热烈讨论,毛泽东、朱德、周恩来等都在讨论中就持久战发表了意见。^④

同一时期,中共多位领导人在报刊上发表了批驳“亡国论”“速胜论”及论述持久战的文章。如朱德在1937年7月15日发表的《实行对日抗战》一文中指出:最后的胜利是中国人民的,但抗战不是那么容易的事,它将是一个持久的艰苦的抗战,并提出了动员民众、武装民众,组织各种游击队袭击日军等具体方针政策。^⑤毛泽东在1935年到1937年发表的多篇文章及讲话中也阐释了抗战的持久性问题^⑥,同时他又密切关注抗战的发展动向,不断吸取他人的智慧,思考现实问题,并在1938年春撰写了抗日持久战的专论《论持久战——论抗日战争为什么是持久战与最后胜利为什么是中国的及怎样进行持久战与怎样争取最后胜利》。

《论持久战》发表后,产生了巨大反响,不仅令中外人士赞叹不已,还一度引发出版、购买的热潮。如在当时的太行文化教育出版社,出版较多、销量好的就有翻印的《论持久战》。据吴伯箫1938年12月16日的记录,毛泽东的《论持久战》与《抗日游击战争的一般问题》,石印五千册,“不到半月工夫几乎连该社存的一本底子都有人想买了”。^⑦足见《论持久战》在民间产生的影响。与此同时,为了能在英语国家间“唤起若干的同情”,争取外援配合^⑧,中国共产党还积极组织翻译《论持久战》,向海外发行。一些外国人士为了解中国革命,也开展了翻译工作,这些都扩大了《论持久战》在海外的影响。

二、主要版本研究

《论持久战》最早的版本是毛泽东手写的初稿,其后有修改稿、校样、征求意见稿,还有非正式

① 详见李久林《〈论持久战〉的发表及其意义》,《首都经济贸易大学学报》2008年第2期。

② 毛泽东在1938年5月10日召开的中共中央常委会上谈道:“我们对于中日战争的估计,过去也有两种意见。我一贯估计中日战争是持久战。”中共中央文献研究室编:《毛泽东年谱(一九三—一九四九)》中卷,中央文献出版社2013年版,第67—68页。

③ 《毛泽东年谱(一九三—一九四九)》中卷,第14—15页。

④ 详见程中原《张闻天传》,当代中国出版社2006年版,第248—249页。

⑤ 朱德:《实行对日抗战》,《解放》第12期,1937年7月26日,第10—14页。该文第二节的标题是:“日本并不是那么可怕的魔鬼”,先后被题为《日本并不是怎样可怕的魔鬼》《论日本决不可怕》《日本透视与中国抗战》,分别被《文摘》1937年第4期、《救亡文辑》1937年第4期、《集美周刊》1937年第22卷第10期、《抗战半月刊》1937年第1卷第5期转摘。

⑥ 详见陈龙《驳〈论持久战〉抄袭论》,《湘潭大学学报》2015年第6期。

⑦ 吴伯箫:《潞安风物》,香港,海洋书屋1947年版,第57页。

⑧ 毛泽东:《抗战与外援的关系——论持久战英译本序言》,《八路军军政杂志》第1卷第2期,1939年2月15日,第9—10页。

出版的油印本。这些版本,现在已很难见到。公开出版的版本除单行本外,还有报刊本、毛选本以及收入其他集子的汇编本。目前国内收有《论持久战》各版本的机构主要集中在中国国家博物馆、中国国家图书馆、韶山毛泽东图书馆、部分高校图书馆、部分省市立图书馆以及私人珍藏等。除此之外,一些图书数据库、超星网、读秀网以及孔夫子旧书网、7788 收藏网等二手书店网站容量也较丰富。^① 这些都为《论持久战》版本的研究提供了史料基础。以下笔者将根据搜集到的资料对几个主要版本进行比较和研究。

(一)《解放》周刊 1938 年 7 月 1 日版《论持久战》

1938 年 7 月 1 日,发表在《解放》第 43、44 期上的《论持久战》是最早公开发表的版本,原题为《论持久战——论抗日战争为什么是持久战与最后胜利为什么是中国的及怎样进行持久战与怎样争取最后胜利(一九三八年五月二十六日至六月三日在延安抗日战争研究会的讲演)》。该版本为 16 开本,封面印有毛泽东的手写真迹“坚持抗战,坚持统一战线,坚持持久战,最后胜利必然是中国的。毛泽东”。文章共 21 个章节,约 53000 字。该版本在目录页存在一个印刷错误,将第十四个小标题“内线中的外线”错印成“外线中的内线”。

发表在《解放》周刊上的《论持久战》(以下简称“解放周刊版”)在涉及某些史实时存在一些错误。如在谈到中日战争时,该版写道,“中日战争不是任何别的战争,乃是半殖民地半封建的中国与帝国主义的日本之间在二十世纪四十年代进行的一个决死的战争”;“时至二十世纪四十年代的日本帝国主义”;“我们的战争不是任何别的战争,乃中日两国在二十世纪四十年代进行的战争”。^② 很明显,此处的中日战争指的是 1930 年以后的日本侵华战争,是在 20 世纪 30 年代,且毛泽东写作《论持久战》是在 1938 年,所以不应是“四十年代”而是“三十年代”。又如将 1937 年 8 月 25 日《关于目前形势与党的任务的决定》的发表时间误记为“1937 年 8 月 15 日”^③等。这些在 1952 年的《毛泽东选集》中都作了改正。

(二)解放社 1938 年 7 月初版《论持久战》

《论持久战》发表后,1938 年 7 月 9 日,毛泽东在检查、审阅和修改后交由出版社出版。1938 年 7 月解放社初版《论持久战》(以下简称“解放社版”)即是根据这一校正稿出版发行的,这是最早的校正单行本。^④ 解放社版共有 103 页,竖排繁体字,扉页正上方标有“抗日战争丛书·第二种”字样,正下方为“解放社出版 1938”,由抗日战争研究会编辑。该版的文末有一个注释:“注:此是最后

① 笔者根据上述网站及相关编著、论文,搜索、统计的 1949 年 10 月以前的《论持久战》版本(含单行本、汇编本、报刊本、毛选本)约为 116 种。另据中国收藏家协会书报刊收藏委员会副秘书长秦杰介绍,中华人民共和国成立前《论持久战》共出版了大约 172 个版本、版次。见《山东济南发现 1938 年延安版〈论持久战〉》,《解放军报》,2005 年 9 月 26 日,第 7 版。

② 毛泽东:《论持久战——论抗日战争为什么是持久战与最后胜利为什么是中国的及怎样进行持久战与怎样争取最后胜利(一九三八年五月二十六日至六月三日在延安抗日战争研究会的讲演)》,《解放》第 43、44 期合刊,1938 年 7 月 1 日,第 7、9 页。

③ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第 43、44 期合刊,1938 年 7 月 1 日,第 6 页。值得一提的是,1949 年前部分版本对此处错误作了纠正。

④ 目前学界多认为《论持久战》最早的单行本或为汉口新华日报馆 1938 年 7 月 25 日初版,或为解放社 1938 年 7 月初版,但因解放社版具体出版时间只到年月,因而实际上尚难断定究竟哪种版本为最早单行本。另外,在校正本的考订上,孙睿的《〈论持久战〉版本研究》一文认为《论持久战》的最早校正本“应提前至 1938 年 9 月 25 日汉口新华日报馆再版的《论持久战》”,并认为汉口新华日报馆 1938 年 7 月 25 日版与解放社 1938 年 7 月初版“是根据延安《解放》杂志第 43、44 期上所刊登的文章而出版,与《解放》中所发表的内容在文字上没有明显出入”。此观点存在着明显的偏差。解放社 1938 年 7 月初版的文末即有一个校正版注,应即是最早的校正本,且在内容上也较《解放》版有一定的出入。笔者曾将汉口新华日报馆 1938 年 7 月 25 日版《论持久战》与解放周刊版及解放社 1938 年 7 月初版进行过比较,发现新华日报馆版在内容上与解放周刊版趋于一致,仅有 8 处不一样,其中有 3 处是标点符号,有 1 处是纠正,有 4 处是个别文字上的错印。因此,可以肯定的是,汉口新华日报馆 1938 年 7 月 25 日版应以解放周刊版为底本排印而来。实际上,汉口新华日报馆 1938 年 9 月 25 日再版虽然出了校正本,但是综观 1938 年新华日报馆所出《论持久战》,仍以解放周刊版为底本居多。

校正本,与‘解放’报发表的,有某些小的字句上的不同。——著者,一九三八年七月九日。”^①在目录页,该版同样将“内线中的外线”错印成“外线中的内线”。与解放周刊版相比,解放社版修改的地方约有100处。^②具体为:

1. 标点符号的修改,共有27处。

2. 不改变文章原意的修改,共有51处,主要包括文字的增删和语序的调整。其中文字增删共有39处,不少表现在诸如“某些”“非常”“仍然”等程度副词的增添上。如解放周刊版中“三分之二左右是我们的”,解放社版改为“三分之二左右仍然是我们的”。^③语序调整,共有12处,主要是将解放周刊版中的“坚持统一战线与坚持抗战”调整为“坚持抗战与坚持统一战线”。

3. 内容上的修改,共有17处。一是完善语意表达,使表述更加完整、内容更加充实,共有14处。如解放周刊版中“国际孤立的因素也方在变化发展之中,还没有真正的孤立。因此我之抗战不能速胜,而规定了持久战”。解放社版改为“国际孤立的因素也方在变化发展之中,还没有真正的孤立,许多助我国家之军火与军火原料资本家,尚在唯利是图供给日本以大量的战争需要,其政府亦尚不愿与苏联一道用实际方法制裁日本。因此我之抗战不能速胜,而规定了持久战”。^④又如在谈到内线与外线的关系时,解放周刊版的表述为“各个游击区都以自己为内线,而以其他各区为外线,又形成很多夹攻敌人的火线”。解放社版则在文后增加了“在战争的第一阶段,战略上内线作战的正规军是后退的,但战略上外线作战的游击战争则广泛地向着敌人后方大踏步前进,第二阶段将更加猛烈前进,形成了后退与前进的奇异形态”。^⑤二是更加强调敌后游击战在抗战中的重要性,共有3处。如解放周刊版中“例如说:保卫武汉、保卫广州、保卫晋西北的口号是否依然正确呢?”解放社版改为“例如说:保卫武汉、保卫广州、保卫晋西北与猛烈发展敌后游击战争的口号是否依然正确呢?”^⑥

从以上比较可以发现,较之原版,修改后的校正版除技术性问题外,还更注重语义上的表达和内容上的充实。

(三)译报图书部1938年9月4日版《论持久战》

译报图书部1938年9月4日出版的《论持久战》(以下简称“译报版”),是较早的单行本之一,也是上海公开发行的第一个单行本。^⑦该版本共有88页,竖排繁体字,封面靠右上方标有“每日译报时论丛刊”字样,左下为题名和著者,版权页正上标有“英商每日译报时论丛刊第一种”,由全国各大书局经售,定价1角2分。在目录页,该版本也存在许多漏印、错印之处。如漏印“战争的目

① 在笔者搜集到的另一解放社1938年7月初版《论持久战》,与该版略有不同。其印刷纸张为边区土纸,在出版信息上,该版为“总经售:延安新华书店”,另一版为“发行者:新华书店”;在出版时间上,该版为“民国廿七年七月初版”,另一版为“民国二十七年七月初版”;在价格上,该版为“实价二角”,另一版则为“实价二元二角”。此外,两种版本虽都为103页,但正文具体版式也有细微差别。

② 不同的统计方法可能会得出不同的统计数据,下同。

③ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第15页;毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第36页。1938年11月,解放社再版了《论持久战》,故注释的出版时间截止到月。

④ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第14页;毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第33页。

⑤ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第19页;毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第46页。

⑥ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第4页;毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第7页。

⑦ 参见佚名《上海最早发表的〈论持久战〉》,《图书馆杂志》1983年第4期。另外,译报图书部在1938年至1939年曾先后出版了6版。

的”和“结论”两个小标题,错印个别文字和标点等。因笔者在校勘过程中,发现该版本与解放周刊版在内容上较解放社版的差异小,故将其与解放周刊版进行比较。经对比,共有116处不同(不包括目录页),具体可分为以下几类:

一是标点符号的差异,共有51处。

二是夺字,共有20处。如解放周刊版中“于是问题是:中国会亡吗?回答都可以是否定的”。译报版为“于是问题:中国会亡吗?回答都可以否定的”。^①夺“是”字。

三是衍字,共有4处。如解放周刊版中“特别是苏联的存在,鼓舞了中国的抗战”。译报版为“特别是苏联的存在,鼓舞了中国的的抗战”。^②衍“的”字。

四是某些文字上的错印,共有30处。如解放周刊版中“永无战争的和平生活时代”。译报版则将“时代”误印为“不代”^③。

五是文字表述上的简化,共有4处。如解放周刊版中“我们相反,抗日战争的政治目的,是官兵一致的,这和内战时期根本不同。在这个上面,就建设了一切军队政治工作的基础。军队应实行一定限度的民主化,主要的是废除封建主义的打骂制度与官兵生活同甘共苦”。译报版简化为“我们相反,抗日战争的政治目的是废除封建主义的打骂制度与官兵生活同甘共苦”。^④

由上可以看出,译报版与解放周刊版在内容上并无多少差异。笔者以为,译报版的翻印底本应为解放周刊版,其不同之处可能是编辑、排版方面出现的错误所致。

(四)晋察冀日报社1944年《毛泽东选集》版《论持久战》

1944年,为将毛泽东思想贯穿于边区全党,帮助全体同志加强整风学习,邓拓在晋察冀中央分局委托下几经校对,主持编选了第一部《毛泽东选集》,由晋察冀日报社编印出版,晋察冀新华书店发行。这部选集充分肯定了毛泽东及毛泽东思想,并将毛泽东评为中国共产党的“天才的领袖”,同时认为“毛泽东同志的思想就是代表中国无产阶级及其政党——共产党的思想,就是党内布尔什维克的思想,就是最能代表中国革命人民利益的思想”。^⑤该选集是中华人民共和国成立前发行最早、流传最广的版本,共五卷,《论持久战》收于卷三,选集扉页印有毛泽东的图像,下方标有“中国人民领袖毛泽东同志”。至此,《论持久战》开始作为毛泽东思想的一部分继续盛传。笔者在校勘过程中,发现该选集收录的《论持久战》(以下简称“1944年《毛选》版”)不仅在内容上与解放社版大致相同,且排版印刷错误最少,因此选择这两种版本进行比较。1944年《毛选》版共92页,与解放社版相比,共有32处不同,其中标点符号的不同共有18处,个别文字的误印有3处。如解放社版中“从这种进步性,就产生了中国战争的正义性”。1944年《毛选》版将“正义性”误印为“正确性”。^⑥某些字词的校正有11处。如解放社版中“尚难迅即举行战略反攻”,1944年《毛选》版将“迅即”改为“迅速”^⑦。

① 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第4页;毛泽东:《论持久战》,译报图书部1938年9月4日版,第5页。1938年,译报图书部再版了《论持久战》,但未注明出版的具体月份,故注释的出版时间截止到日。

② 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第11页;毛泽东:《论持久战》,译报图书部1938年9月4日版,第21页。

③ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第21页;毛泽东:《论持久战》,译报图书部1938年9月4日版,第43页。

④ 毛泽东:《论持久战》,《解放》第43、44期合刊,1938年7月1日,第39页;毛泽东:《论持久战》,译报图书部1938年9月4日版,第85页。

⑤ 《毛泽东选集》第1卷,“编者的话”,晋察冀日报社1944年版,第1页。

⑥ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第17页;《毛泽东选集》第3卷,晋察冀日报社1944年版,第16页。

⑦ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第36页;《毛泽东选集》第3卷,晋察冀日报社1944年版,第33页。

不难看出,除了某些用语和标点符号略有差异,1944年《毛选》版与解放社版在内容上实际是趋于相同的。据此不难判断,1944年《毛选》版应是以校正本作为排印的底本。

笔者还对1945年及以后的若干版本进行了比较,发现在内容上各版本基本与解放周刊版或解放社版无大差别。据此可以推断,毛泽东自1938年7月9日对《论持久战》进行校对、修改后,至1949年中华人民共和国成立,都未对《论持久战》进行过内容上的修改。

(五)人民出版社1952年《毛泽东选集》版《论持久战》

1949年10月中华人民共和国成立以前,各报刊发表、各地出版的毛泽东著作及《毛泽东选集》大都未经毛泽东亲自校订或审定,加之各报刊、出版社在编辑、排版等方面的疏忽,各种版本的文字存在异同甚至错误,在所难免。中华人民共和国成立以后出版的《毛泽东选集》,收入的论著,全都经由毛泽东亲自校订、审定,且大都作了修改。修改较多的《论持久战》,收入人民出版社1952年3月出版的《毛泽东选集》第2卷(以下简称“1952年《毛选》版”)。因1938年7月由解放社出版的《论持久战》是1949年前的定稿本,且是流行最早的校正单行本,故笔者将其与1952年《毛选》版进行比较,并略作校勘和研究。1952年《毛选》版《论持久战》为大32开本,竖排繁体字,与解放社版相比,其修改约有1751处,大致可分为以下几种类型。

1. 为完善文章而做的技术修改。

这类修改有1300多处。主要表现在:

一是标点符号的修改,约有250处。

二是在个别字的运用上,去“半文半白”化明显,注重通俗。包括将“之”改为“的”,将“未”改为“没有”,将“与”修改成“和”,以及“的”“地”二字的转化使用等。如在1952年《毛选》版中,将“与”字改为“和”字的地方就多达403处。对于这两个文字的讲究,有学者指出这是因为毛泽东觉得“与”字具有较强的文学色彩,把“与”字改为“和”字不光是为了语言修辞和用字精炼,更主要的目的在于要让广大工农干部和普通群众易读、易懂。^①可见,毛泽东对《论持久战》的修改,也伴随着使其普及化、大众化的思考。

三是在语义表达上更加明确。如在谈到政治改进方面时,解放社版的表述为“党、政、军、民各方面的不良现象是严重存在着”。1952年《毛选》版修改为“国民党的各方面的不良现象是严重存在着”。^②又如在批评某些地方没有完全动员全军全民抗战时,解放社版的表述为“现在有的一些,沧海一粟,且方法不合民众口味……必须切实的改一改”。1952年《毛选》版则在“现在”后面加上了“国民党统治地区”。^③再如解放社版中“阵地战虽在此阶段之第一期,由于主观错误把它放在主要地位”。1952年《毛选》版在“主观错误”之前加上“国民党军事当局的”。^④这样,通过增加主语,就使得句意表达的主体更加清晰、完整。

四是纠正了某些错漏之处。如解放社版中的“特别是十五年以来的经验”“如果没有十五年来的经验”,在1952年《毛选》版中被改为“特别是中国共产党成立以来的十七年的经验”“如果没有十七年来的经验”。^⑤很明显,从1921年中国共产党成立,到1938年毛泽东撰写《论持久战》,间隔的时间应为17年。

五是语句表述更科学、合理。如解放社版中“战争的力量是很大的,它能改造一切东西”。此

① 参见张建华、杨广富《毛泽东在石家庄选编〈毛泽东选集〉补遗》,《党的文献》2009年第2期。

② 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第26页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第419页。

③ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第59页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第444页。

④ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第35页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第426页。

⑤ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第20页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第414页。

句在1952年《毛选》版中被改为“凡属正义的革命的战争,其力量是很大的,它能改造很多事物,或为改造事物开辟道路”。^①战争有正义与非正义之分,说战争“能改造一切东西”似乎过于绝对,改为正义的战争“能改造很多事物”是合理的、明智的。又如解放社版“过去内战时代的红军”“民族战争照规矩应比内战更能获得广大民众的援助”。1952年《毛选》版将“内战”改为“土地革命战争”。^②国共内战主要有两次,分别发生在1927年至1937年初和1946年至1949年。前者现在一般称为“土地革命时期”或“第二次国内革命战争时期”,后者一般称为“解放战争时期”或“第三次国内革命战争时期”。很显然文中所指“内战”为1927至1937年这一阶段,因而将“内战”修改为“土地革命战争”更准确,避免了不必要的歧义。

六是语句表达上更简洁精炼。如解放社版中“自觉的能动性是人类的特点,更是人类在战争中的特点。人类在任何的行动中表现的能动性,没有比在战争中更加强烈的”。1952年《毛选》版简化为“自觉的能动性是人类的特点。人类在战争中强烈地表现这样的特点”。^③

笔者以为,这部分技术修改还与1949年以后开展的扫盲运动及文字改革密切相关。1950年,面对全国人口中80%是文盲的状况,毛泽东曾指出:“从百分之八十的人口中扫除文盲,是新中国的一项重要工作。”^④刘少奇也指示陆定一等人向朝鲜等邻国学习文字改革的经验,以作中国文字改革研究的借鉴。^⑤与此同时,中共中央还针对来往来电中常见的滥用省略、句法不全、交代不明、眉目不清、篇幅冗长五种缺陷,对全国重要机关下达了纠正文字缺点的指示。^⑥可见,对文字的严格要求在中华人民共和国成立后已成为一种趋势。《论持久战》中某些技术性修改即是这种要求的体现。

2. 内容上的修改。

除进行技术上的完善外,毛泽东对《论持久战》还进行过内容上的修改。以下笔者将作一大致介绍并进行简要分析。

(1) 有关国共两党及其领导的军队在抗战中的作用的修改。

在谈到抗日战争与统一战线能坚持的原因时,解放社版写的是“全国党派,从国民党到共产党……都在我们的抗战中尽了他们各种程度的努力”。1952年《毛选》版修改为“全国党派,从共产党到国民党……总而言之,所有这些国家在我们的抗战中尽了他们各种程度的努力”。^⑦在谈到中国坚持抗战的因素方面,解放社版写的是“中国坚持抗战的因素有三个:其一,国民党,按其历史、其领袖、其党员大多数,都是可能坚持下去的。又其一,共产党,就是敌人也不怀疑其抗战的坚定性。又其一,别的党派与全国人民;因为妥协就是做亡国奴,绝大多数是反对妥协,拥护抗战的”。1952年《毛选》版修改为“中国坚持抗战的因素有三个:其一,共产党,这是领导人民抗日的可靠力量。又其一,国民党,因其是依靠英美的,英美不叫它投降,它也就不会投降。又其一,别的党派,大多数是反对妥协,拥护抗战的”。^⑧

① 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第27页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第419页。

② 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第73页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第455页。

③ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第54页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第440页。

④ 中共中央文献室编:《毛泽东论文艺集》,中央文献出版社2002年版,第117页。

⑤ 《关于学习朝鲜越南等国文字改革工作经验给陆定一等的信》(1950年2月1日),中共中央文献室、中央档案馆编:《建国以来刘少奇文稿》第1册,中央文献出版社2005年版,第441页。

⑥ 《中共中央关于纠正电报、报告、指示、决定中的文字缺点的指示》(1950年2月1日),中共中央文献室编:《建国以来毛泽东文稿》第2册,中央文献出版社1997年版,第97页。

⑦ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第4页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第402页。

⑧ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第25页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第418页。

在谈到中国今天进步的表现时,解放社版写的是“今天中国的进步在什么地方呢?在于……有了国民党与共产党,有了政治上进步的军队”。1952年《毛选》版修改为“今天中国的进步在什么地方呢?在于……有了共产党,有了政治上进步的军队,即共产党领导的中国红军”。^①在谈到中日力量对比时,解放社版写的是“中国的军事、经济、政治、文化虽不如日本之强,但在中国自己比较起来,却有了比任何一个历史时期更为进步的因素”。1952年《毛选》版则在句末加上了“中国共产党及其领导下的军队,就是这种进步因素的代表”这一句。^②

在谈到阿西比尼亚灭亡的原因时,解放社版写的是“阿西比尼亚为什么灭亡了呢?……没有中国这样进步的军队,没有如同中央军的军队,更没有如同八路军的军队”。1952年《毛选》版删去了“没有如同中央军的军队”。^③在谈到日本在中国的占领地时,解放社版写的是“中国主力军的顽强抵抗与游击战争的猛烈发展,将使它的占领实际上限制在狭小的地带”。1952年《毛选》版则删去了“主力军的顽强抵抗与”。^④在谈到辩证看待所谓“不抵抗”时,解放社版写的是“但为避开敌人毒计,不使国家主力丧于敌人一击之下,影响到民族的生存与抗战的继续”。1952年《毛选》版修改为“但为避开敌人毒计,不使我军主力丧于敌人一击之下,影响到抗战的继续”。^⑤

(2)有关对日战术战略方针的删改。在谈到采取大兵团对敌进行“外线的速决的进攻战”时,解放社版写道,“南京失守以后,得了第一期作战的教训,开始采用了上述的作战方针与上述的兵团组成方法,只是使用得还不纯熟。然而鲁南战役与晋南战役,业已取得了显着的成效,证明了这个方针是唯一正确的方针”。^⑥1952年《毛选》版则将此部分完整地删除了。^⑦在谈到对日战争方针时,解放社版写的是“八路军的方针是‘基本的游击战,但不放松有利条件下的运动战。’这个方针是完全正确的,反对这个方针的人的观点是不正确的。敌占临汾后,军事当局下令在晋全军一律‘以旅为单位作游击战’,这是具有战略眼光的处置”。^⑧1952年《毛选》版则将“敌占临汾后……这是具有战略眼光的处置”这一句删除了。在谈到中日战争中中方之主观错误时,解放社版写道,“我在战争初期颇处于被动,民众未发动与不适当的阵地战,是重要的主观原因。但第二期开始改取了运动战方针,便有了些进步,但可惜民众还只是极少部分发动”。^⑨1952年《毛选》版将其删掉了。在谈到阵地战时,解放社版写的是“整个抗日战争中,中国将没有基本的阵地战”。1952年《毛选》版则改为“整个抗日战争中,中国将不会以阵地战为主要形式”。^⑩

(3)有关国际援助的修改。在谈到抗日民族统一战线能坚持的原因时,解放社版写的是“国际

① 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第20页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第414页。

② 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第16页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第411页。

③ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第21—22页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第415页。

④ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第40页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第430页。

⑤ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第93页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第470页。

⑥ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第65页。

⑦ 任弼时在当时对国民党第二期作战所采取的战略方针也进行过一定的评述。1938年5月17日,在出席共产国际执委会主席团会议时,任弼时指出在南京失陷后的第二期作战中,“显然有一些进步”,其中最显著的一点便是中国军队在作战上的战略战术上,开始改变过去单纯正面防堵的阵地战,除正面防阻敌人外,部分地组成了野战军,在敌人侧后进行运动战,并注意游击战的配合。他认为,山西、津浦线徐州以南及以北等对敌人的迟滞以及台儿庄的胜利,就是依靠这种战术取得的。任弼时:《中国抗日战争的形势与中国共产党的工作和任务》(1938年5月17日),中共中央文献室、中央档案馆编:《建党以来重要文献选编》第15册,中央文献出版社2011年版,第305—306页。

⑧ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第38页。

⑨ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第74页。

⑩ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第84页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第463页。

方面,从各民主国家到社会主义国家……都在我们的抗战中尽了他们各种程度的努力”。^① 1952年《毛选》版改为“国际方面,从社会主义国家到各国爱好正义的人民……都在我们的抗战中尽了他们各种程度的努力”。^②

(4)强调了要消灭资本主义。在谈到永久和平问题时,解放社版中“人类一经到达永久和平的时代,便再也不要战争了”^③这一句,在1952年《毛选》版中被修改为“人类一经消灭了资本主义,到达永久和平的时代,那时候便再也不需要战争了”。^④“消灭资本主义”,建立无产阶级专政,自始便是共产党人的世界目标。早在社会主义运动的早期,共产党人就针对一战后的形势,提出通过社会革命“扑灭世界资本主义”,建立劳工专政国家的目标。^⑤这一斗争目标可谓是贯穿于共产党人的奋斗事业中。再加之中华人民共和国成立后,实行“一边倒”的外交方针,同资本主义的对抗也必不可少。因而此处修改既有意识形态使然,也有现实需要。

(5)突出了工农阶级成分。在谈到抗日民族统一战线坚持的因素时,解放社版中“全国人民,从资本家到工人……都在我们的抗战中尽了他们各种程度的努力”这一句,在1952年《毛选》版中被修改为“全国人民,从工人农民到资本家……都在我们的抗战中尽了他们各种程度的努力”。^⑥在谈到外国援助方面,解放社版中写道,“俄国一九一七也遇到世界的援助,他们因此胜利了,但其规模还没有今天广大”。1952年《毛选》版则直接将“他们”修改为“俄国的工人和农民”。^⑦

(6)其他内容删减。在谈到对日俘政策时,解放社版写的是“我们所俘虏的日本士兵和官佐,要受到欢迎和很好的待遇,不但不杀害他们,并且爱护他们和兄弟一样。要采取种种方法,使日本军队士兵起来反抗他们的法西斯官长,我们的口号是:‘联合起来,反对我们的共同的压迫者’。”^⑧1952年《毛选》版将这部分删除了。在谈到第三阶段战略反攻、结束战争时,解放社版写的是“直至打到鸭绿江边,才算结束了整个战争。如果朝鲜等地的革命战争起来需要中国援助的话,那将属于另一个战争了”。^⑨1952年《毛选》版将“如果朝鲜……那将属于另一个战争了”一段完整地删除了。美苏两国于1945年9月2日在朝鲜半岛接受日本投降,在此之前,朝鲜国内并没有爆发革命战争推翻日本的统治。大韩民国临时政府及其领导的光复军,在1945年11月以前一直在中国境内活动,1945年11月23日才迁回国内,因而此处的删减更符合实际情况。

3. 增加了注释部分。

1952年《毛选》版中还增加了23条注释,包括“再战必亡”论、台儿庄胜仗、秦晋淝水之战等。这些注释很好地解释了《论持久战》一文所涉及的历史知识,以及作者所处时代的时事、观点等,使文章读起来更易理解。

1952年《毛选》版《论持久战》出版后,此后出版的各版《论持久战》,除了版式等有改动外,内容文字,基本上没有改动。

(六)人民出版社1991年《毛泽东选集》版《论持久战》

① 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第4页。

② 《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第402页。

③ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第51页。

④ 《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第438页。

⑤ 《短言》,《共产党》第六号,1921年7月7日,第1页。

⑥ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第4页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第402页。

⑦ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第20页;《毛泽东选集》第2卷,人民出版社1952年版,第414页。

⑧ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第12页。

⑨ 毛泽东:《论持久战》,解放社1938年7月版,第38页。

1952年《毛选》版《论持久战》在注释方面有些内容还不够妥当,这在1991年6月第2版《毛泽东选集》第2卷《论持久战》(以下简称“1991年《毛选》版”)中得到了修正。1991年《毛选》版为32开本,横排简体字。这次修改是由毛泽东选集出版委员会根据毛泽东生前的嘱托,为进一步完善文章所做的修改,主要是对注释进行了增删。

1952年《毛选》版共有注释23条,1991年《毛选》版为42条。其中,增加注释20条,删减注释1条。增加的注释中有18条是参见型的,其余2条分别是对“张伯伦”和“徐州战役”的注释,删减的1条是对“唯武器论”的注释。1952年《毛选》版的23条注释,有19条作了修改,这些修改使正文文义的解释更准确,也更方便读者理解。

三、结语

《论持久战》版本虽多,但真正重要且具影响力的,实际上只有四种版本。即1938年7月1日《解放》周刊版、1938年7月解放社初版、1952年《毛选》版和1991年《毛选》版,它们分别对应《论持久战》公开发行的原始版、校正版、修正版和最终定型版。其他版本都是根据这四个版本翻印而来。这四种版本的演化,也对应了《论持久战》从产生到最后定型,其版本演变大致经历的三个阶段:1949年10月以前,这一阶段不同版本的《论持久战》或以解放周刊版,或以解放社版作为翻印的底本,各版本虽在字词上有错漏,但内容上并无多大差异;中华人民共和国成立后,毛泽东对《论持久战》进行了一定程度的修改,这些修改,有的是为了完善文章,有的是受国际国内形势的影响,修改后的文本更全面、更准确、更科学,体现了毛泽东实事求是的精神;毛泽东逝世后,毛泽东选集出版委员会受其嘱托,对《论持久战》的注释进行补充、纠误,《论持久战》最终定型。

实际上,毛泽东的大多著作在1949年10月以后都进行了不同程度的修改,正如西方学者斯图亚特·施拉姆所说:“在对照原版检查以前,你不能把任何一个句子看作与毛实际上写的完全一致。”^①因此,通过对毛著不同版本的差异进行梳理、比较和研究,有助于丰富对毛泽东思想、对历史的认知。

〔作者鄢海亮,暨南大学历史系硕士研究生〕

(责任编辑:王来特)

^① 斯图亚特·施拉姆:《毛泽东的政治思想》,伦敦,1974年版,第117、184页,转引自迪克·威尔逊著,《国外研究毛泽东思想资料选辑》编辑组译:《历史巨人毛泽东》,中央文献出版社1996年版,第293页。

The Journal of Studies of China's Resistance War Against Japan

No. 3, 2018

The Origin and Evolution of the Thoughts of Protracted War before China's Total War of Resistance against Japanese Aggression Sang Bing (4)

Before the publication of *On Protracted War*, how did many people in the time talk about protracted war, is the key to understand the connections and distinctions between *On Protracted War* and other protracted war views. Systematic combing the origins and evolution of various ideas of Protracted War can provide a solid foundation for further exploring the historical and contemporary significances of *On Protracted War*. In 1914, Protracted War in the strict sense had emerged in the military field of the Chinese world, based on the examples of the Japanese-Russian War, which included strategic and tactical aspects, and mainly the latter. Since then, Germany had summed up the experiences of World War One and formed military textbooks and military theoretical works, which had lasting and widespread impacts on China's formal military education, including the strategic and tactical aspects of Protracted War. In 1932, when the Battle of Shanghai broke out, the Chinese people unanimously called for protracted resistance against Japan. However, the military theories lacked practical foundations, and the enduring resistance was limited to slogans and spirits, which were formally similar but practically different. By contrast, the strategies and tactics, summed up by the Chinese Communist Party from the experiences and lessons during the domestic revolutionary war, not only rich in concrete, but also practical, playing an important role in the history of the development of the world military theories.

Why Did Mao Zedong Write *On Protracted War* Yang Kuisong (20)

Before and after the outbreak of the War of Resistance against Japanese Aggression, many Chinese people had discussed on problems such as whether China wanted to get a quick victory or take a protracted war, whether China could take a protracted war, and how to fight a lasting war, etc., and both the Kuomintang and the Chinese Communist Party also had one kind of ideas or another. Why didn't Mao Zedong's *On Protracted War* be published at that time, but a year after the outbreak of the War of Resistance? This article examines the various complex causes of this situation and makes different analyses and interpretations from previous studies.

A Study of the Versions of Mao Zedong's *On Protracted War* Yan Hailiang (34)

On Protracted War is a military book written by Mao Zedong in the spring of 1938, which was later reprinted in some newspapers and magazines, and published a lot of pamphlets. Although *On Protracted War* had many versions, only four of them were most important, popular and influential. Because the various versions before 1949 were published in different years, so there were similarities and differences in the texts. After the founding of the People's Republic of China, Mao Zedong revised the techniques and contents of *On Protracted War*, and incorporated it into Volume 2 of *The Selected Works of Mao Zedong* published by the People's Publishing House in March 1952. Some of these amendments were aimed at perfecting the article, while others were influenced by the international and domestic situations. It is helpful to enrich our understandings to the history of this period by exploring the course of version changes of *On Protracted War* and by comparing and analyzing the differences of its text contents.

How Did the Japanese Kwantung Army Come to China's Northeast Region? Gao Shihua (44)

Japanese Army's Protracted War Strategy towards China during Its Total Invasion to China

..... Zhang Zhan (48)

Influenced by World War One, the Japanese Army studied the protracted war strategy and made some preparations in